



**RÅDET FOR
DEN EUROPÆISKE UNION**



13600/06 (Presse 278)

(OR. en)

PRESSEMEDDELELSE

2753. samling i Rådet

Økonomi og finans

Luxembourg, den 10. oktober 2006

Formand

Eero HEINÄLUOMA
Finlands finansminister

P R E S S E

Rue de la Loi 175 B – 1048 BRUXELLES Tlf.: +32 (0)2 281 / 6319 Fax: +32 (0)2 281 8026
press.office@consilium.europa.eu <http://www.consilium.europa.eu/Newsroom>

13600/06 (Presse 278)

1
DA

Vigtigste resultater af Rådets samling

Rådet vedtog en udtalelse om det opdaterede konvergensprogram, som **Ungarn** fremlagde i begyndelsen af september, og en henstilling vedrørende de korrigerende foranstaltninger, **Ungarn** skal træffe for at korrigere sit uforholdsmæssigt store underskud, samt vurderede de foranstaltninger, som **Det Forenede Kongerige** og **Tyskland** har truffet for at korrigere deres uforholdsmæssigt store underskud.

Rådet godkendte konklusioner om reduktion af **erhvervslivets administrative byrder**, om **de offentlige financers kvalitet** og om, hvordan det fælles eurobetalingsområde bedst kan udnyttes.

Det drøftede desuden fornyelsen af Den Europæiske Investeringsbanks eksterne lånemandat; det er målet at nå til enighed om denne sag inden årets udgang.

INDHOLD¹

DELTAGERE	5
PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT	
REDUKTION AF ERHVERVSLIVETS ADMINISTRATIVE BYRDER - <i>Rådets konklusioner</i>	7
UDVIDELSE AF EUROOMRÅDET - PRISSTABILITETSKRITERIET	9
STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN	10
– Ungarn: opdateret konvergensprogram; procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt stort underskud	10
– Det Forenede Kongerige: procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud	11
– Tyskland: procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud	12
ARBEJDSMETODER, INNOVATION, ENERGI, FINANSIEL STABILITET	13
DE OFFENTLIGE FINANSERS KVALITET - <i>Rådets konklusioner</i>	16
DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK - EKSTERN LÅNGIVNING	18
FINANSIELLE TJENESTEYDELSER	18
– Clearing og afvikling af værdipapirtransaktioner	18
– Fælles eurobetalingsområde - Rådets konklusioner	19
MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING	21
– Eurogruppen	21
– Ministermøde om den økonomiske situation	21

¹

- Når Rådet formelt har vedtaget erklæringer, konklusioner eller resolutioner, angives dette i overskriften for det pågældende punkt, og teksten er sat i anførselstegn.
- Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://www.consilium.europa.eu>.
- Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets protokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT*HANDELSPOLITIK*

- Antidumping - Australien, Indien, Indonesien og Thailand - Korte polyesterfibre22

MILJØ

- Beskyttelse af ozonlaget22
- Beskyttelse af grundvandet mod forurening.....22
- Infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet.....23

FISKERI

- Aftale med Guinea-Bissau23

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Jan DE BOCK

Fast repræsentant

Den Tjekkiske Republik:

Tomáš ZIDEK

Vicefinansminister

Danmark:

Thor PEDERSEN

Finansminister

Tyskland:

Peer STEINBRÜCK

Forbundsfinansminister

Estland:

Aivar SÕERD

Finansminister

Grækenland:

Georgios ALOGOSKOUFIS

Økonomi- og finansminister

Spanien:

Pedro SOLBES MIRA

Anden viceministerpræsident samt økonomi- og finansminister

Frankrig:

Pierre SELLAL

Fast repræsentant

Irland:

Brian COWEN

Finansminister

Italien:

Rocco Antonio CANGELOSI

Fast repræsentant

Cypern:

George CHACALLI

Stedfortrædende fast repræsentant

Lettland:

Eduards STIPRAIS

Fast repræsentant

Litauen:

Rimantas ŠADŽIUS

Vicefinansminister

Luxembourg:

Jean-Claude JUNCKER

Premierminister, ministre d'Etat og finansminister

Ungarn:

János VERES

Finansminister

Malta:

Lawrence GONZI

Premierminister, finansminister

Nederlandene:

Gerrit ZALM

Viceministerpræsident, finansminister

Østrig:

Karl-Heinz GRASSER

Forbundsfinansminister

Polen:

Zyta GILOWSKA

Vicepremierminister, finansminister

Portugal:

Fernando TEIXEIRA DOS SANTOS

Ministro de Estado, finansminister

Slovenien:

Andrej BAJUK

Finansminister

Slovakiet:

Maroš ŠEFČOVIČ

Fast repræsentant

Finland:

Pertti RAUHIO

Statssekretær, Finansministeriet

Sverige:

Anders BORG

Finansminister

Det Forenede Kongerige:

Dawn PRIMAROLO

Paymaster General

Kommissionen:

Günter VERHEUGEN

Næstformand

Joaquin ALMUNIA

Medlem

Charlie McCREEVY

Medlem

Andre deltagere:

Jean-Claude TRICHET

Formand for Den Europæiske Centralbank

Philippe MAYSTADT

Formand for Den Europæiske Investeringsbank

Xavier MUSCA

Formand for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg

Joe GRICE

Formand for Udvalget for Økonomisk Politik

De tiltrædende staters regeringer var repræsenteret således:

Bulgarien:

Plamen Vassiler ORESHARSKI

Finansminister

Rumænien:

Alice Cezarina BITU

Statssekretær, Ministeriet for offentlige finanser

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

REDUKTION AF ERHVERVSLIVETS ADMINISTRATIVE BYRDER - Rådets konklusioner

Rådet havde en udveksling af synspunkter om medlemsstaternes erfaringer med at vurdere og reducere erhvervslivets administrative byrder inden for rammerne af EU's initiativ om *bedre regulering*. Det godkendte den tilgang, som Kommissionen har tænkt sig at følge i det videre arbejde på dette område, præsenteret af kommissær Günter Verheugen.

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet drøftede og godkendte på grundlag af en note fra Udvalget for Økonomisk Politik den tilgang, som Kommissionen har tænkt sig at følge med henblik på at måle og reducere administrative omkostninger i EU.

I marts 2006 anmodede Det Europæiske Råd Kommissionen om at gå i gang med at måle administrative omkostninger i forbindelse med EU-bestemmelser på specifikke områder. Kommissionen agter at rapportere om fremskridt i november og i den årlige situationsrapport vedrørende Lissabon-strategien i december 2006.

- Rådet noterer sig med interesse, at flere medlemsstater har gennemført en række foranstaltninger for at måle erhvervslivets administrative byrder eller er i færd hermed. De foreløbige resultater af dette arbejde viser, at en betragtelig del af de byrder, som påhviler erhvervslivet, skyldes EU-regler.
- På baggrund af de oplysninger, der foreligger med hensyn til erfaringerne i de enkelte lande, mener Rådet, at der, hvis erhvervslivet skal kunne høste det fulde udbytte af det indre marked, i første række skal gøres konkrete fremskridt på fællesskabsplan sideløbende med de fremskridt, der gøres på nationalt plan. Rådet opfordrer til, at der træffes hasteforanstaltninger til at kontrollere og mindske disse byrder, samtidig med at de bredere målsætninger og fordele i forbindelse med lovgivning og regulering bevares. Det er klart, at denne proces tager sigt på at forbedre og ikke fjerne regulering.
- Rådet opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at koncentrere bestræbelserne om at reducere EU's administrative byrder på de prioriterede områder, som er udpeget af medlemsstaterne og omhandlet i en kommende meddelelse fra Kommissionen. Kommissionen og medlemsstaterne bør straks udpege de EU-bestemmelser og gennemførelsesbestemmelser hertil, hvor der i lyset af de nationale målinger, der allerede er foretaget, kan opnås betydelige fordele, og straks træffe foranstaltninger på fællesskabsniveau for hurtigt at gøre fremskridt. Rådet vil tage spørgsmålet om statistiske prioriteter op igen i november 2006.

- Rådet opfordrer Kommission til at tage hensyn til de synspunkter, som Udvalget for Økonomisk Politik har fremsat, i sin kommende meddelelse om tilgangen til omkostningsreduktion, og når den formulerer mål og planer i forbindelse med EU-lovgivningen og gennemførelsen heraf. Arbejdsprogrammet om forenkling bør også videreføres, idet bidrag til reduktion af den administrative byrde på kort sigt tillægges høj prioritet.

Rådet vender tilbage til spørgsmålet om den administrative byrde inden foråret 2007 for at vurdere fremskridtene og udstikke retningslinjer for de videre skridt."

UDVIDELSE AF EUROOMRÅDET - PRISSTABILITETSKRITERIET

Rådet blev af formanden for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC) orienteret om EFC's arbejde med fortolkningen og anvendelsen af prisstabilitetskriteriet i forbindelse med udvidelse af euroområdet.

Det havde en udveksling af synspunkter.

Prisstabilitetskriteriet er en af flere parametre, der vurderes af Kommissionen og Den Europæiske Centralbank i de såkaldte konvergensberetninger om de medlemsstater, der ikke er medlemmer af euroområdet.

Beretningerne, der udsendes hvert andet år eller efter anmodning fra en medlemsstat, indeholder en undersøgelse af, om medlemsstatens lovgivning er forenelig med traktatens bestemmelser og med statuten for Det Europæiske System af Centralbanker. De rummer ligeledes en undersøgelse af opfyldelsen af konvergenskriterierne - dvs. inflationstakten, den offentlige budgetstilling, valutakursstabilitet og langfristede rentesatser - og af forpligtelserne i forbindelse med Den Økonomiske og Monetære Union.

Hvis en medlemsstat opfylder samtlige kriterier og forpligtelser, kan den blive medlem af euroområdet som i det aktuelle tilfælde med Slovenien, der indfører euroen som national valuta fra den 1. januar 2007.

Referenceværdien for inflationstakten beregnes som gennemsnittet i de tre medlemsstater, der har nået de bedste resultater med hensyn til prisstabilitet, plus 1,5 procentpoint.

STABILITETS- OG VÆKSTPAGTEN

- ***Ungarn: opdateret konvergensprogram; procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt stort underskud***

Rådet vedtog:

- en udtalelse om Ungarns opdaterede konvergensprogram¹
- en henstilling i henhold til traktatens artikel 104, stk. 7, vedrørende de korrigerende foranstaltninger, Ungarn bør træffe for inden 2009 at bringe sit offentlige underskud ned under 3% af bruttonationalproduktet (BNP), som er den maksimumtærskel, der er fastsat i traktaten.

Rådet fandt, at det stadig større offentlige underskud i Ungarn - som forventes at udgøre ca. 10% af bruttonationalproduktet (BNP) i 2006 - giver anledning til alvorlig bekymring og kræver en hurtig, beslutsom og vedholdende indsats. Det udtrykte derfor tilfredshed med, at de ungarske myndigheder i deres opdaterede konvergensprogram, som blev forelagt den 1. september, prioriterer en nedbringelse af det uforholdsmæssigt store underskud med næsten 7 procentpoint mellem 2006 og 2009 ved hjælp af en meget aktiv indsats med en stærk koncentration af de planlagte resultater i starten af perioden, og at der allerede er taget væsentlige indledende skridt for at støtte denne nedbringelse. Det erkendte, at størrelsen af den planlagte tilpasning nødvendiggør en indsats på såvel udgifts- som indtægtsiden i budgettet for at gennemføre denne finanspolitiske konsolideringsstrategi.

Rådet beklagede den betydelige forværring af de ungarske offentlige finanser i de senere år og opfordrede til omgående korrektion i overensstemmelse med den nye tilpasningskurs, der er beskrevet i Ungarns opdaterede konvergensprogram. Henstillingen i henhold til traktatens artikel 104, stk. 7, fastsætter foranstaltninger til korrektion af underskuddet inden 2009, et år senere end oprindeligt planlagt, idet underskuddet nu er så meget højere. Det er imidlertid tredje gang, at Rådet udsender en sådan henstilling, idet det allerede to gange har måttet konkludere, at Ungarn ikke har efterkommet Rådets tidligere henstillinger af juli 2004 og marts 2005.²

¹ I henhold til EU's stabilitets- og vækstpakt skal medlemsstater, der anvender euroen, forelægge stabilitetsprogrammer, og medlemsstater, der ikke deltager i den fælles valuta, konvergensprogrammer. Formålet er at sikre sunde offentlige finanser som et middel til at styrke forudsætningerne for prisstabilitet og for en vedvarende og beskæftigelsesskabende vækst.

² De foranstaltninger med hensyn til proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud, der er fastsat i artikel 104, stk. 9 og 11, finder ikke anvendelse på Ungarn, som ikke er medlem af euroområdet. Desuden har Ungarn på grund af særlige omstændigheder - nemlig underskuddets størrelse og den igangværende strukturelle omlægning af økonomien - ikke kunnet forberede en kortfristet, men kun en mellemfristet korrektion af sit underskud.

Rådet erkendte, at denne nedbringelse af underskuddet er meget krævende, men fandt det af afgørende betydning at sikre, at Ungarn vender tilbage til en situation med sunde offentlige finanser, som kan skabe grundlag for holdbar vækst. Rådet henstillede derfor til den ungarske regering, at den nøje gennemfører sin konsolideringsstrategi som planlagt og navnlig gør fremskridt med hensyn til de nødvendige strukturreformer og øget udgiftskontrol. Det fastsatte en frist til den 10. april 2007, hvor Ungarn skal have truffet virkningsfulde foranstaltninger for at nå underskudsmålene for 2006 og 2007.

Kommissionen og Rådet udtrykte tilfredshed med Ungarns tilsagn om to gange årligt at aflægge rapport om fremskridtene med gennemførelsen af sin strategi.

– ***Det Forenede Kongerige: procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud***

Rådet drøftede en meddelelse fra Kommissionen med en vurdering af de foranstaltninger, som Det Forenede Kongerige har truffet til opfølgning af Rådets henstilling af 24. januar 2006 med henblik på at bringe situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud til ophør inden finansåret 2006-07. Rådet fandt, at der ikke er behov for yderligere skridt i henhold til proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud for øjeblikket.

Udsigterne for de offentlige finanser ser nu lidt mere positive ud end på tidspunktet for Rådets henstilling. Rådet noterede sig også, at underskuddet med uændrede politikker ifølge prognoserne vil ligge under referenceværdien i 2007-08.

Det var enigt med Kommissionen i, at mens UK lader til at bevæge sig i retning af at korrigere sit uforholdsmæssigt store underskud i finansåret 2006-07, er dette behæftet med stor usikkerhed, da der ikke synes at være nogen sikkerhedsmargen til at hindre en overskridelse af referenceværdien, idet korrektionen af det uforholdsmæssigt store underskud inden 2006-07 er sårbar over for små negative ændringer i de makroøkonomiske og finansielle udsigter.

Rådet var desuden enigt med Kommissionen i, at den strukturelle forbedring af budgetsaldoen i 2006-07 klart synes at blive mindre end den halve procent af BNP, som Rådet anbefaler.

Under hensyn til usikkerheden bør der gennemføres finanspolitikker, der kan give sikkerhedsmarginer over for referenceværdien i det nuværende finansår og sikre, at budgetkonsolideringen i de kommende år fastholdes i retning af et mål på mellemlang frist, der er i overensstemmelse med Rådets henstilling fra januar 2006. Rådet vil fortsat sammen med Kommissionen nøje overvåge budgetudviklingen i UK.

Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud blev indledt over for UK i januar 2006, hvor Rådet vedtog en beslutning i henhold til artikel 104, stk. 6, om et uforholdsmæssigt stort underskud og en henstilling i henhold til artikel 104, stk. 7, om foranstaltninger til at korrigere det.

– *Tyskland: procedure i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud*

Rådet drøftede en meddelelse fra Kommissionen om vurdering af de foranstaltninger, der er truffet af Tyskland som svar på Rådets beslutning af 14. marts 2006 i overensstemmelse med traktatens artikel 104, stk. 9, med henblik på den nedbringelse af underskuddet, som skønnes nødvendig for at rette op på situationen med et uforholdsmæssigt stort underskud.

Rådet hilste de tyske myndigheders tilsagn om at reducere budgetunderskuddet på et strukturelt grundlag velkommen og understregede betydningen af budgetkonsolidering inden for en bred strategi, der tager sigte på at øge den potentielle vækst. Rådet var enig med Kommissionen i, at der ikke er behov for nogen yderligere skridt i proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud for øjeblikket.

Gennemførelsen af den omfattende pakke af korrigerende foranstaltninger, som de tyske myndigheder har vedtaget siden slutningen af 2005, vil sikre passende fremskridt i retning af at korrigere det uforholdsmæssigt store underskud inden for de tidsfrister, der er fastsat i beslutningen, nemlig senest inden 2007. Rådet noterede sig, at reduktionen af det konjunkturkorrigerede underskud, ekskl. engangsforanstaltninger og andre midlertidige foranstaltninger, anslås til samlet i 2006 og 2007 at være lidt lavere end, men dog komme tæt på den reduktion, Rådet rettede henstilling om i sin beslutning. For desuden at drage fordel af den forbedrede økonomiske situation bør udgiftskontrollen forblive streng, og yderligere indtægter bør anvendes til nedbringelse af underskuddet.

Rådet noterede sig desuden, at tilpasningen i årene efter 2007 på grundlag af de nuværende oplysninger ikke når op på den krævede årlige forbedring af den strukturelle saldo på 0,5 procentpoints af BNP. Det opfordrede landet til at foretage den nødvendige tilpasning for hurtigt at nå det mellemfristede mål om et afbalanceret budget i strukturel henseende i overensstemmelse med stabilitets- og vækstpagten. I overensstemmelse med traktaten og under hensyntagen til rapporteringskravene for Tyskland som anført i beslutningen af 14. marts 2006 vil Rådet sammen med Kommissionen nøje overvåge budgetudviklingen i Tyskland.

Proceduren i forbindelse med uforholdsmæssigt store underskud blev indledt over for Tyskland i januar 2003, hvor Rådet vedtog en beslutning i henhold til artikel 104, stk. 6, om et uforholdsmæssigt stort underskud og en henstilling i henhold til artikel 104, stk. 7, om foranstaltninger til at korrigere det.

ARBEJDSMETODER, INNOVATION, ENERGI, FINANSIEL STABILITET

Rådet vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

- ER ENIGT OM, at Økofin-Rådet, i overensstemmelse med Rådets forretningsorden og Det Europæiske Råds beslutninger desangående, skal være sammensat af ministrene, der hver især har en delegation på 3 personer med sig i mødelokalet; ER ENIGT OM, at formandskabet kan gøre sig overvejelser om mulighederne for at sikre forhandlingernes fortrolighed i Økofin-Rådets regi; OPFORDRER Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC) og Den Økonomisk-politiske Komité (EPC) til at sikre en bedre koordinering af deres arbejde, under iagttagelse af Rådets forretningsorden og Corepers og Kommissionens respektive roller.
- ER ENIGT OM nøje at følge udviklingen inden for finansiering med risikovillig kapital og innovation i følgende etaper:
 - Medlemsstaterne opfordres til at aflægge rapport om de nationale vilkår for risikovillig kapital som led i deres nationale Lissabon-reformprogram
 - Udvalget for Finansielle Tjenesteydelser opfordres til at opdatere sin vurdering af de eksisterende hindringer for en yderligere udbygning af de europæiske markeder for risikovillig kapital og til mindst hvert andet år at aflægge rapport om de fremskridt, der gøres med hensyn til de vigtigste resterende hindringer
 - Kommissionen opfordres til at foretage en nærmere undersøgelse af vilkårene for startfasekapitalinvesteringerne i EU med henblik på fremtidige politiske initiativer for SMV'er og at fremlægge bedste praksis
 - Den Europæiske Investeringsbank og Den Europæiske Investeringsfond opfordres til at udbygge deres rolle yderligere med hensyn til at lette udviklingen af finansielle produkter i segmenter, der ikke dækkes af private markeder, bl.a. ved at lægge hovedvægten på startfaseinvesteringer, FoU-investeringer og innovationsdrevne investeringer
 - Kommissionen og Den Europæiske Centralbank opfordres til at overvåge og vurdere de relevante institutionelle faktorer, der forhindrer det finansielle system i at fungere effektivt, og fortsætte bestræbelserne på at forbedre rammevilkårene på finansmarkederne

- GODKENDER vedlagte centrale budskaber om den fremtidige energipolitik for Europa, som Kommissionen skal tage hensyn til, når den udarbejder handlingsplanen med henblik på Det Europæiske Råds møde i foråret 2007, og OPFORDRER EFC og EPC til at arbejde videre med disse spørgsmål og bl.a. undersøge mulighederne for auktioner over emissionskvoter inden for rammerne af EU's emissionshandelsordning, idet der dog tages fuldt hensyn til den internationale konkurrenceevne for industrier, der både har et højt energiforbrug og er udsat for stærk konkurrence fra tredjelande, og til sin tid aflægge rapport herom til Økofin-Rådet.

- UDTRYKKER TILFREDSHED MED, at aftalememorandummet om krisestyring undertegnet i 2005 mellem EU's finansministre, banktilsynene og centralbankerne, som blev afprøvet under en krisesimulationsøvelse på EU-plan i april 2006, udgør et nyttigt grundlag for en samordnet indsats i en finansiell krisesituation på EU-plan; NOTERER SIG, at der bør gøres en yderligere indsats for at intensivere samarbejdet yderligere mellem de relevante myndigheder og sikre, at EU's finansielle stabilitetsordninger matcher den udvikling, der sker på finansmarkederne. Rådet BEKRÆFTER derfor PÅ NY den betydning, som de aktioner, Kommissionen har opstillet i hvidbogen om politikken for finansielle tjenesteydelser, har for udviklingen af EU's finansielle stabilitetsordninger, og OPFORDRER EFC til at udvikle procedurerne yderligere og eventuelt også udvikle generelle principper for løsning af grænseoverskridende finansielle kriser i EU og hvert halve år aflægge rapport om disse spørgsmål til Økofin-Rådet."

BILAG

Centrale budskaber om den fremtidige energipolitik for Europa

I marts 2006 efterlyste Det Europæiske Råd en energipolitik for Europa og en prioriteret handlingsplan, der skulle vedtages på Det Europæiske Råds forårsmøde i 2007. På baggrund af de forskellige berørte rådssammensætningers forberedelse af den prioriterede handlingsplan understregede ministrene følgende:

- De bekræfter på ny den aftale, der blev indgået i Manchester, om en løbende effektiv koordinering af reaktionen på olieprisudviklingen, så man undgår forvridende finanspolitiske eller andre politiske interventioner, der forhindrer de nødvendige tilpasninger. Når der træffes kortfristede, målrettede foranstaltninger for at afbøde virkningen af højere oliepriser for de økonomisk svageste stillede befolkningsgrupper, bør det undgås, at foranstaltningerne får forvridende virkninger. Denne strategi er ligeledes vigtig på alle energimarkeder. At lade prissignalerne virke er en afgørende forudsætning for at forbedre energieffektiviteten og stimulere investeringen i FoU.

- Bortset fra eventuelle kortfristede foranstaltninger og i en kontekst, hvor EU bliver mere og mere afhængig af eksterne energikilder, understreger de betydningen af at begrænse det europæiske energisystems sårbarhed over for omverdenen. Diversificering af energiforsyningen, forbedring af energieffektiviteten og fremme af vedvarende energikilder samt innovation spiller alt sammen en rolle, samtidig med at der skal tages behørigt hensyn dels til omkostningseffektiviteten i forbindelse med alle mål og foranstaltninger på grundlag af konsekvensvurderinger dels til foreneligheden med de eksisterende finanspolitiske mål.
- De understreger betydningen af at gøre den politiske ramme klarere og mere stabil med henblik på at fremme nye investeringer i energisektorerne og påpeger behovet for at forbedre planlægnings- og reguleringsprocedurerne for energiinvesteringer og skabe større forståelse i befolkningen for sådanne investeringer. De går ind for at styrke Den Europæiske Investeringsbanks og de øvrige internationale finansielle institutioners rolle som led i den europæiske energipolitik.
- De understreger også behovet for større gennemsigtighed på markederne. Det er i denne forbindelse vigtigt at forbedre kvaliteten og gennemsigtigheden af oplysningerne om den aktuelle størrelse af Fællesskabets (strategiske og kommercielle) olielagre, så de fremover kan offentliggøres mere regelmæssigt, uden at det er forbundet med urimeligt store administrative byrder.
- EU's emissionshandelsordning er det vigtigste markedsbaserede instrument til en omkostningseffektiv nedbringelse af drivhusgasserne. Der skal i denne forbindelse navnlig lægges vægt på to spørgsmål: hvordan den internationale klimaændringsordning skal udvikle sig efter 2012 - hvor det er nødvendigt, at alle de relevante emissionslande deltager - og den videre udvikling og udformning af EU's emissionshandelsordning, herunder den eventuelle styrkelse og forlængelse af ordningen ud over 2012.
- De vil benytte alle muligheder for at fremme EU's fælles interesser - herunder tilskyndelse til større gennemsigtighed og anvendelse af markedsprincipper - i energipolitikkerne, i eksterne fora og dialoger med de olie- og gasproducerende lande samt med transitlandene.
- De støtter Kommissionens bestræbelser på at sikre en effektiv gennemførelse af EU-lovgivningen og det arbejde, der gøres som led i undersøgelsen af konkurrencen på EU's markeder med henblik på at fjerne hindringer for udviklingen af det indre energimarked. De understreger behovet for en mere konsekvent gennemførelse af de eksisterende regler med henblik på at fremme konkurrencen, herunder behovet for en bedre gennemførelse af bestemmelserne vedrørende adskillelse af produktions-, distributions- og transmissionsaktiviteterne. De understreger desuden behovet for at styrke udviklingen af den regionale energiintegration og at råde bod på mangelen på fysisk forbindelse mellem medlemsstaterne, som er en hindring for den fuldstændige gennemførelse af det indre marked, bl.a. i form af tættere samarbejde mellem de nationale regulerende myndigheder."

DE OFFENTLIGE FINANSERS KVALITET - Rådets konklusioner

Rådet havde en udveksling af synspunkter om de nationale finanspolitiske regler og institutionelle ordninger i forbindelse med de offentlige finanser på grundlag af en rapport udarbejdet af Kommissionen i samarbejde med Udvalget for Økonomisk Politik.

Det vedtog følgende konklusioner:

"Den reviderede stabilitets- og vækstpakt understreger den vigtige rolle, som de nationale finanspolitiske regler og institutioner kan spille med henblik på at opnå holdbare budgetstillinger og i henseende til iagttagelse af traktatens bestemmelser, og fremhæver, at "nationale budgetregler bør være komplementære i forhold til medlemsstaternes forpligtelser i henhold til stabilitets- og vækstpakten", og at "nationale institutioner kunne spille en mere fremtrædende rolle i budgetovervågningen".

Rådet udtrykker tilfredshed med den rapport om nationale finanspolitiske regler og uafhængige institutioner, som Den Økonomisk-politiske Komité og Kommissionen har udarbejdet. Det anerkender den rolle, som de nationale finanspolitiske regler og institutioner kan spille med henblik på at opfylde budgetmålsætningen og bidrage til den finanspolitiske konsolidering og samtidig medvirke til at undgå procykliske politikker. Når de kombineres med passende strukturreformer, vil de også kunne bidrage til mere effektive offentlige udgifter. Rådet erkender endvidere, at det vil afhænge af de nationale forhold, hvorledes de bør udformes, såsom den institutionelle og politiske kontekst og de finanspolitiske problemers karakter.

Rådet noterer, at flere og flere medlemsstater har gennemført nationale finanspolitiske regler, og at dette har haft en positiv indvirkning på budgetresultaterne. Den analyse, som Kommissionen og EPC har foretaget, har også vist, at de finanspolitiske regler er udformet meget forskelligt, afhængigt af den nationale kontekst og af, hvilket styringsniveau de finder anvendelse på.

Rådet gør opmærksom på, at der ikke findes én standardløsning for alle, men noterer en række generelle elementer, der kan gøre de nationale finanspolitiske regler mere effektive og forbedre budgetresultaterne. Rådet er navnlig enig om, at de finanspolitiske regler kun kan fungere effektivt, hvis de har et stærkt element af nationalt ejerskab og en klar politisk opbakning fra regeringer og parlamenter på alle niveauer. Rådet føler sig også overbevist om fordelene ved de mellemfristede budgetrammer og om, at de finanspolitiske reglers karakteristika spiller en rolle for deres indvirkning på budgetresultaterne. Godt udformede finanspolitiske regler med forlods definerede håndhævelsesmekanismer og gennemsigtige og troværdige overvågningsprocedurer, der fremmer den offentlige debat, ser ud til at være mere effektive.

Rådet bemærker, at velanskrevne og troværdige finanspolitiske institutioner kan yde et væsentligt bidrag til forsvarlige og holdbare finanspolitikker. I nogle medlemsstater har uafhængige finanspolitiske institutioner spillet en vigtig rolle i denne henseende, f.eks. ved at udarbejde analyser af finanspolitiske spørgsmål eller udarbejde makroøkonomiske prognoser og hypoteser, der kan lægges til grund for opstillingen af budgettet. Dette spørgsmål vil kunne overvejes nærmere på nationalt plan.

Rådet:

- er, på linje med retningslinjerne for stabilitets- og konvergensprogrammernes form og indhold, enige om, at medlemsstaterne skal medtage relevante oplysninger om deres nationale finanspolitiske rammer, herunder om gennemførelsen og om planlagte ændringer, i de kommende stabilitets- og konvergensprogrammer. Rådet opfordrer Kommissionen til fortsat at tage hensyn til disse elementer i sin vurdering af programmerne, i det omfang det er relevant for overholdelsen af EU's budgetregler
- opfordrer endvidere Kommissionen til sammen med EFC og EPC at videreudbygge sin analyse af de offentlige financers kvalitet, herunder effektiviteten og sammensætningen af de offentlige udgifter, og at udarbejde en oversigt over gennemførelsen af de eksisterende regler baseret på opdateringen af stabilitets- og konvergensprogrammerne i 2007."

DEN EUROPÆISKE INVESTERINGSBANK - EKSTERN LÅNGIVNING

Rådet havde en udveksling af synspunkter om et forslag til fornyelse af Den Europæiske Investeringsbanks eksterne lånemandater for perioden 2007–2013 og drøftede navnlig det samlede beløb for ekstern långivning og den regionale fordeling af långivningen.

Det henstillede til Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og De Faste Repræsentanternes Komité, at de fortsætter arbejdet på grundlag af den af Rådet udstukne politiske kurs, således at Rådet vil kunne nå til politisk enighed om sagen inden årets udgang.

Den foreslåede afgørelse tager sigte på at forny de mandater, der gives til EIB med garanti i EU-budgettet, til långivning til projekter uden for EU. De nuværende mandater - et generelt eksternt lånemandat og specifikke mandater til projekter i Rusland, Ukraine, Moldova og Belarus som fastsat i Rådets afgørelse 2000/24/EF og 2005/48/EF - udløber den 31. januar 2007.

Aktiviteter uden for EU udgør generelt 10% af EIB's samlede aktiviteter, hvilket i 2005 beløb sig til 5,1 mia. EUR, hvoraf 72,5% var med EU-garanti. Garantien forhindrer, at disse EIB-transaktioner, der ofte indebærer et betydeligt højere risikoniveau end EIB's transaktioner inden for EU, påvirker EIB's kreditværdighed. Den giver således EIB mulighed for at fastholde attraktive rentesatser.

FINANSIELLE TJENESTEYDELSER

– Clearing og afvikling af værdipapirtransaktioner

Rådet havde en udveksling af synspunkter om Kommissionens planer, som blev fremlagt af kommissær Charlie McCreevy på Rådets samling den 11. juli, vedrørende initiativer, der skal forbedre clearing og afvikling af værdipapirtransaktioner i EU.

Formanden for Det Økonomiske og Finansielle Udvalg (EFC) orienterede om EFC's drøftelser om dette spørgsmål.

Rådet vil eventuelt vende tilbage til spørgsmålet på en kommende samling i lyset af udviklingen.

– ***Fælles eurobetalingsområde - Rådets konklusioner***

Rådet drøftede oprettelsen af et fælles eurobetalingsområde (SEPA) i EU og vedtog følgende konklusioner:

"Rådet

- STØTTER målet for det fælles eurobetalingsområde (SEPA), som er at opnå et integreret marked for betalingstjenester i euro, hvor der er effektiv konkurrence, og hvor der ikke skelnes mellem grænseoverskridende og nationale betalinger i euro inden for EU
- MENER, at det i forbindelse med de betalingstjenester, der udvikles som led i SEPA, skal prioriteres højest at opfylde brugernes behov, hvilket kræver løbende inddragelse af alle interesserede parter på nationalt plan
- UDTRYKKER anerkendelse af det omfattende arbejde, som branchen har gjort for at nå dette mål, og opfordrer den til at gøre fremskridt på de områder, hvor arbejdet endnu ikke er afsluttet
- FREMHÆVER, at gennemførelsen af SEPA forudsætter, at alle tekniske, juridiske og handelsmæssige barrierer mellem de nuværende nationale betalingsmarkeder fjernes
- FREMHÆVER, at det kræver konstant årvågenhed at sikre, at SEPA-betalingstjenester, herunder deres støtteteknologi og -procedurer, ikke kommer til at udgøre en forringelse i forhold til det nationale omkostnings- og serviceniveau i de mest effektive medlemsstater, og at SEPA-produkter og -tjenester bliver udbudt i et konkurrencepræget miljø
- UNDERSTREGER betydningen af at sikre lige vilkår med hensyn til anvendelsen af konkurrenceprincipper for alle markedsdeltagere, herunder nytilkomne på markedet for betalingstjenester, og OPFORDRER Kommissionen til straks at fortsætte sit arbejde på dette område
- GIVER TILSAGN OM sammen med Europa-Parlamentet at arbejde for en hurtig vedtagelse af forslaget til direktiv om betalingstjenester
- HILSER DET VELKOMMEN, at Kommissionen agter at fremlægge den endelige rapport om sektorundersøgelsen vedrørende konkurrence på detailbankmarkedet (der omfatter betalingskort) inden årets udgang

- OPFORDRER med henblik på at fremme opbakningen til snarlig brug af SEPA medlemsstaterne til om nødvendigt at foretage en cost-benefit-analyse for at kontrollere, at SEPA-produkter er bedre eller i det mindste lige så gode som de eksisterende produkter med hensyn til pris og kvalitet, herunder også betalingernes sikkerhed, og OPFORDRER branchen til at fremlægge oplysninger i dette øjemed
- OPFORDRER medlemsstaternes finansministre til at følge fremskridtene med SEPA på nationalt plan sammen med alle interesserede parter og Kommissionen og ECB til fortsat at overvåge den generelle udvikling sammen med Udvalget for Finansielle Tjenesteydelser og Det Økonomiske og Finansielle Udvalg og aflægge rapport til Rådet, hvis der ikke gøres tilfredsstillende fremskridt, senest i 2008
- OPFORDRER Kommissionen til at vurdere de økonomiske og konkurrencemæssige følger af SEPA under hensyntagen til den fastlagte tidsplan og
- OPFORDRER Kommissionen til straks at fortsætte sit arbejde med de næste skridt vedrørende de spørgsmål, der blev rejst i høringsdokumentet om SEPA¹, og reaktionerne på den offentlige høring."

*

* *

Under frokosten drøftede ministrene følgende spørgsmål:

- EU's repræsentation i internationale fora
- opfølgning af Den Internationale Valutafonds årsmøde i Singapore, navnlig med hensyn til reformen af IMF.

¹ http://ec.europa.eu/internal_market/payments/docs/sepa/sepa-2006_02_13.pdf

MØDER I TILKNYTNING TIL RÅDETS SAMLING– ***Eurogruppen***

Ministrene fra de medlemsstater, der er med i euroområdet, deltog i et møde i Eurogruppen den 9. oktober.

– ***Ministermøde om den økonomiske situation***

Ministrene holdt et morgenmadsmøde, hvor de satte fokus på den økonomiske situation i EU, og hvor der også blev givet en briefing om mødet i Eurogruppen den 9. oktober.

ANDRE PUNKTER, DER BLEV GODKENDT

HANDELSPOLITIK

Antidumping - Australien, Indien, Indonesien og Thailand - Korte polyesterfibre

Rådet vedtog en forordning om ophævelse af antidumpingtolden vedrørende korte syntetiske fibre af polyester med oprindelse i Australien, Indien, Indonesien og Thailand, om afslutning af procedurerne vedrørende importen af sådanne fibre, efter udløbsundersøgelser i henhold til artikel 11, stk. 2, i Rådets forordning (EF) nr. 384/96, og om afslutning af den delvise interimundersøgelse i henhold til artikel 11, stk. 3, vedrørende importen af sådanne fibre med oprindelse i Thailand (12700/06).

MILJØ

Beskyttelse af ozonlaget

Rådet vedtog en afgørelse om Det Europæiske Fællesskabs deltagelse i forhandlinger i henhold til Montreal-protokollen om stoffer, der nedbryder ozonlaget. Det 18. møde mellem protokollens parter finder sted i New Delhi fra den 30. oktober til den 3. november.

I medfør af denne afgørelse forhandler Kommissionen på Fællesskabets vegne for så vidt angår spørgsmål, der henhører under Fællesskabets kompetence, i samråd med et særligt udvalg.

Beskyttelse af grundvandet mod forurening

Rådet besluttede at forkaste Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer til et forslag til direktiv om beskyttelse af grundvandet mod forurening.

Det besluttede derfor at indkalde Europa-Parlamentets og Rådets Forligsudvalg med henblik på forhandling af en fælles tekst.

Infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet

Rådet besluttede at forkaste Europa-Parlamentets andenbehandlingsændringer til et forslag til direktiv om opbygning af en infrastruktur for geografisk information i Fællesskabet (INSPIRE).

Det besluttede derfor at indkalde Europa-Parlamentets og Rådets Forligsudvalg med henblik på forhandling af en fælles tekst.

FISKERI

Aftale med Guinea-Bissau

Rådet vedtog en forordning om godkendelse af indgåelsen af en aftale med Guinea-Bissau med henblik på et års forlængelse af protokollen om fastsættelse af de fiskerimuligheder og den finansielle modydelse, der er omhandlet i aftalen mellem EU og Guinea-Bissau om fiskeri ud for Guinea-Bissau (10455/06).

Aftalen dækker perioden fra den 16. juni 2006 til den 15. juni 2007. De fiskerimuligheder, der er fastsat i protokollen, fordeles mellem medlemsstaterne således:

- rejefiskeri: Italien 1 776 bruttoregister-ton (BRT), Spanien 1 421 BRT, Portugal 1 066 BRT, Grækenland 137 BRT
- fiskeri efter fisk/blæksprutter: Spanien 3 143 BRT, Italien 786 BRT, Grækenland 471 BRT
- notfartøjer til tunfiskeri: Spanien 20, Frankrig 19, Italien 1
- stangfartøjer og langlinefartøjer med flydeline: Spanien 21, Frankrig 5, Portugal 4.

Fællesskabets finansielle modydelse er på 7,26 mio. EUR.
